

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
Hszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

— jan. 11.

Lukács demokráciája.

— jan. 11.

Lukács választójogi törvény-
javaslata ellen a demokrácia ne-
vében intézik a leghevesebb és
egyszersmind a legigazságtala-
nabb támadást. Ez a javaslat
ugyanis nemcsak általában véve
demokratikus, nemcsak demok-
ratikusabb sok tekintetben az
egyesült ellenzék reformtervezet-
ténél, hanem a magyar állam nem-
zeti jellegének sérelme nélkül
létesíthető legdemokratikusabb
kiterjesztése a népjogoknak.

Erről mindenki megbizonyo-
sodhatik, aki elolvassa a törvény-
javaslatot és annak igen meg-
győző erejű indokolását. A kiter-
jesztés mértéke akkora, hogy a
választók száma már az első esz-
tendőben csaknem megkétszere-
ződik, egy millióról egy millió
kilencszázazere, az egész népes-
ség lélekszámához viszonyítva
5.9% ról 10.4%-ra szökik fel s
később, a természetes fejlődés
rendjén magától növekedik tovább.

A további növekedés lehetővé
tételénél fogva Lukács javaslata
demokratikusabb is, mint az ellen-
zéké, jóllehet az utóbbi kétmillió

négyszázezer polgárt ruházna fel
szavazati joggal. Amde az ellen-
zék ezt a számot egyszersmin-
denkorra, vagy legalább a jövő
reformig törvénybe iktatná és így
évtizedekre utját állaná a fejlő-
désnek; ellenben a Lukács javas-
lata értelmében a szavazók száma
folytonosan és korlátlanul fog
gyarapodni a lakosság természe-
tes szaporodásával és a műveltsé-
g terjedésével; ennél fogva rö-
vid idő alatt el fogja érni, sőt
tul is fogja haladni az ellenzék
által önkényesen leszögezett szá-
mot.

A mi viszonyaink közt elkép-
zelhető legdemokratikusabb javas-
lat Lukács javaslata azért, mert
mindenkire kiterjeszti a választói
jogosultságot, aki annak
önálló gyakorlására műveltsége,
érettsége, higgadtsága, vagyoni
helyzete, élethivatása, vagy ren-
des foglalkozása révén képesnek
mutatkozik. Ez a szavazati jog
tehát igazán általános, mert csu-
pán olyan feltételtől függ, amelyet
mindenki betölthet, sőt köteles is
betölteni, ha egyáltalában hasz-
nos tagja akar lenni a magyar
nemzetnek.

Ugyanis Lukács javaslatában
a választói jogosultság a harminc
éves korhatárhoz s egy minimá-
lis értelmi cenzushoz van kötve.
A magasabb korhatárt az kívánja
meg, hogy a jogkiterjesztéssel

járó átalakulás ne rohamos, ha-
nem fokozatos legyen; de ez leg-
kevésbé sem sérti a demokrácia
követelményét, mert a mai kor-
határ inkább csak papiroson van
meg s igen csekély azok száma,
akik harminc évnél fiatalabb kor-
ban tényleg érettek a közjogok
gyakorlására; ezeknek pedig,
vagyis a magasabb képzettségű-
eknek, Lukács javaslata is már
huszonnégy éves korukban meg-
adja a szavazati jogot. Végül
pedig ezt a korhatárt a művelő-
dés terjedésével bármikor igen
könnyen lejjebb is lehet szállítani.

Még kevésbé eshetik kifogás
alá a demokrácia szempontjából
az az intézkedés, amely az elemi
iskola elvégzését teszi a választói
jog gerincévé. Hiszen már
több mint negyven év óta van
törvényünk, amely az általános
iskolakötelezettséget írja elő; a
képzhető legdemokratikusabb
felfogás tehát az, amely a szava-
zati jogot éppen oly általánossá
teszi, mint aminők az állampol-
gári kötelezettségek.

A javaslat ellenzői tehát má-
sutt intézések ellene támadást,
ne a demokrácia szempontjából,
mert Lukács demokráciája nem-
csak nemzetibb, de nagyobb és
igazabb is, mint az övék.

Ismét sztrájkfenyegetés. A szo-
ciáldemokrata pártvezetőség kimondta
a nagy szót: az általános sztrájkot.
Jobban mondva kimondta, hogy egy
január végén tartandó rendkívüli gyű-
lésen ki fogja mondani. A pártveze-
tőség tehát hozzányulni készül a szer-
vezett munkásságnak végső és leg-
súlyosabb fegyveréhez: ahhoz, amely
ha elsül, minden elképzelhetőnél na-
gyobb pusztítást visz véghez az or-
szág, a nemzet és magának a mun-
kásságnak javaiban; mely azonban
eddig még schasem és sehol sem sült
el a maga igazi mivoltában, de még
igy is súlyos kárt okozott az ország-
nak és a szocializmusnak egyaránt.
Amely, mivelhogy a teoretikus álta-
lánosságot sehol elérni nem tudta,
az állam és a társadalom életmenetét
teljesen meg nem állította, csak su-
lyosan megzavarta: a teljesség és ál-
talánosság hiányát mindenkor és min-
denütt rendbontással, zavargással, for-
radalmi jellegű kitérésekkel igyeke-
zett pótolni, hogy így a társadalomra,
a törvényhozásra s az államra való
nyomást fokozza s a maga céljaihoz
közelebb jusson. Ezáltal pedig az
összes presszionált tényezőket termé-
szetszerű védekezésre kényszerítette.
S ebben a változatos összeütközésben
sohasem az általános sztrájk győzött,
hanem a felvetett hatalmi kérdés
mindig az erősebb javára dőlt el;
erősebbnek pedig mindig az állam
bizonyult.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Szerelem.

— A 'Zemplén' eredeti tárcája. —
Írta: Fonyi Ilonka.

A fiú félénk, kérő hangon kezdte:
— Nos Kató, meghallgat-e hát
végre? Egy hete könyörgöm ezért a
rövidke negyed óráért; most miután
nekem ajándékozta, remélhetem-e,
hogy beszélni enged?
— Szó sincs róla édes Gyurka;
maga nagyon bájos, kedves fiú, de én
mind a mellett akkor tűrhetem a leg-
inkább: ha hallgat. Tudja, maga olyan
édesen tud hallgatni, hogy én komo-
lyan mondom: olyankor még tetszik
is nekem. Igen, tetszik a simára fé-
sült szőke haja, az alig ütköző kis
bajusza, a nagy kék szemel; és kü-
lönösen az az áhitatos, imádságszerű
nézése, amit olyankor rám pazarol.
Na ne szóljon közbe, én komolyan
beszélék. A legkomolyabban. És maga
végig fog engem hallgatni, mert én
ugy akarom, s mert maga udvarias
fiú és nem fog ez ellen szólani. Te-
hát folytatom. Ott hagytam el, hogy
tetszik nekem. Igen, ugy, mint pél-
dálul más valakinek egy drága ékszer,

egy értékes antik tárgy, vagy egy szál
virág. Attól függ, ki miben leli a ked-
vét. Én a gyerekeket szeretem. A gön-
dörfürtös kicsi békéket. De mióta ma-
gát megismertem, ez a zsáner jobban
tetszik nekem: a rakoncátlan nagy
fiú, az akaratos gyerek, aki férfi sze-
retne lenni; hódító, kalandravágyó
szerelmet akaró férfi. Maga nem is
képzeli milyen érdekes az!

— De Kató!...

— Már megint közbeszólt rossz
fiú; megbüntetem! Most már igazán
nem engedem, hogy maga beszéljen;
én fogom elmondani mindazt, amit
maga akart nekem, amire már egy
hete készül; mint a gyerek a vizsgára.
— Kató! hisz maga gunyt üz
belőlem.

— Szó sincs róla. Legföljebb va-
lamivel józanabb vagyok mint maga.
Tisztán látok. Olyannak mindent, a
milyen. Míg maga éppen az ellenkező-
jét teszi. Rózsaszín szemüvegen néz
mindent. Szépnek látja az egész vi-
lágot. Engem is. Szébbnek, tökélete-
sebbnek lát, mint a milyen vagyok.
Azt hiszi, hogy valami földöntúli lény,
angyal, vagy tán éppen tündér vagyok,
aki hivatva van, hogy a maga földi
életét bearanyozza, széppé, gyönyörű-
létevé tegye. Ugy-e így van? Na
lássa, hát éppen azt akarom magának
bebizonyítani, mennyire helytelen ez

a feltevése. Mennyire csalódik a mi-
kor azt gondolja...

— De Kató, kérem, engedje, hogy
én...

— Nem, kedves Gyurka, majd
csak én mondom el. Hát lássa én
éppen olyan prózai, tucateány vagyok,
mint a többi: a Sári, Rózi, Mancsi,
vagy bármelyik a társaságból. Éppen
olyan okos, számító, ravasz; egy szik-
rával sem jobb a többinél. Én is azért
jöttem ide, erre a divatos, látogatott,
drága fürdőhelyre, hogy jó pártit esi-
náljak. Azért varratam a drága toi-
letteket, hogy feltűnjek, hogy érvényre
jusson a szépségem. Hogy magamhoz
vonjam a társaság színe-javát. Meg-
még azért is, hogy a látszatot fen-
tartsuk. Egy ilyen elegáns uri módon
élő családról senki sem fogja sejteti
az igazságot, amely abban áll,
hogy egyik váltó a másikat éri, egyik
uzsorás a másiknak adja otthon a ki-
lincset. Igen Gyurka, az én papám a
méltóságos ur, a gőgös, szükszavu
ember; közönséges uzsorásokkal tár-
gyal sokszor órákon át. Ezt nem tudja
senki és nem is fogja megtudni, mert
mi ügyesek vagyunk, maga meg dis-
krét fiú; azokivül büszke lesz arra,
hogy a bizalmammal megajándékoz-
tam. Maga jó pajtásom, magának el-
mondhatok mindent. Még azt is, kit
szemelt ki nekem a papa; kire kell

kivetnem mosolyból, kedveskedésből
s hazugságból szőtt kis hálómát. Na,
gondolkozzék csak! Hátha eltalálja?
Nem tudja? Na akkor megmondom:
Barna Jenő...

— Lehetetlen! Barna Jenő?...
Nem, ugye Kató, csak tréfál velem,
de én nem hiszem ám el. Barna Jenő
és maga!...

A leány lehajtotta a fejét. Szo-
moru lett. De csak egy pillanatra.
Addigra, míg a fiú kérlelő tekintetét
érezte az arcán, aztán hirtelen elmo-
solyodott s szinte vidám volt amint
mondta:

— Hát valami kis igaza van ám
Gyurka! Nem is baragszom meg,
hogy ilyen hangon beszél a jövődö-
belimről: hát nem valami lángész,
nem is Adonis, még csak nem is fe-
lette szimpatikus, de ami mindezeknél
sokkal többet ér: dús gazdag. Sok a
pénze Gyurka, ami nekünk kell! Fel-
tétlenül szükségünk van rá. Én tudom
ezt és elég okos vagyok eszerint tenni.
Lássa Gyurka, én sohasem álmodo-
zom, nem vagyok ideális. Kikacagom
a rajongó bolondokat, vagy legjobb
esetben szánakozom rajtuk. De a sze-
relemben nem hiszek, nem tudok hinni.

— Kató, én most már egész ha-
tározottan tudom, hogy nem őszinte
hozzám Egy este, egy holdas este
Kató, emlékszik-e? a parkban, ami-

Divatos czipő ujdonságok

a legdivatosabb formákban és legizlésebb
kivitelben urak, hölgyek és gyermekek
részére teljes választékban megérkeztek.

FÖLDES FERENCZ CIPŐÁRUHÁZA

Sátoraljauhely, Fő-tér.

Hírlapok ma és tegnap.

Sok az ujság. — Majláth József gróf a mai hírlapokról. — Egy kis ízelítő a régi újságírásból. ○ ○

Riport - magunkról.

— jan. 11.

1 Erdekes kísérletet tett újdonsült lapársunk a Szabolcsi Hírlap, amidőn nemrég megjelent legelső számában kérdést intézett a közönséghez: mondaná meg maga, mint legilletékesebb tényező, látja-e szükségét újabb politikai lap-elakulatnak s mi a nézete a legfrissebb sajtótermékről. A kérdésnek, melyet a társadalom több kiváló tagjánál más uton is megismételt a szerkesztőség, visszhangja támadt s a Szabolcsi Hírlap tegnapi száma Szabolcs- és Zemplénvármegye több előkelő vezetőjének nyilatkozatát közli ebben az ügyben.

A nyilatkozók között találjuk Majláth József grófnak, a perbenyiki főúrnak nevét is, akiről megszoktuk, hogy szavai mindig komoly igazságokat fejeznek ki s megnyilatkozásai mindig figyelemre méltók. Majláth grófnak ebben a kérdésben mondott véleménye is igen érdekes és figyelemreméltó azért is, mert kétségtelesen nemcsak egyéni nézetének, hanem a nagyközönség sok más komoly és előkelő tagjának gondolkodását is híven fejezi ki. Ime a levél, melyet Majláth gróf lapársunkhoz intézett:

Tisztelt Szerkesztő Ur!

Közéletünk szerintem két nagy bajban szenved. Az egyik, hogy a politikát átvisszük minden térre, még a családba is, úgy hogy ma már fel sem tűnik ha a családtagok a politika miatt egymás közt meghasonlanak. A másik, hogy túlsok újság jelenik meg nálunk; az emberek csak újságot olvasnak, a komoly tudományos munkának nálunk nincs értéke. Ennek dacára a „Szabolcsi Hírlapot”,

kor hazakísértem magukat, amikor egy pillanatra egyedül maradtunk ketten; amíg a többiek bucsuzkodtak és én... az ajkaimhoz vontam a kezét... Kató, hogy megremegett a keze a kezem érintésétől — nem, nem Kató, én jobban ismerem magát...

A leány büszkén kiegyenesedett, aztán gúnyosan mosolygott. Végignézett a kipirult arcú, kőré, reménykedő fiun — aztán folytatta:

— Merész állítás Gyurka! Hogy maga ismer engem!? Édes Istenem! Hát lehet-e egyáltalán a nőket kiismerni? Gyerekség, hogy akkor este, ott a parkban — hát igen — emlékszem már, na persze: hűvös volt, a szél is fújt és rajtam a fehér csipkeruhám volt, az az áttört ruha, minden felsőkarbát nélkül, úgy ahogy délután sétára indultunk; emlékszem: láztam, másnap köhögtem is, hát ezért, ezért remegett a kezem, — ha ugyan remegett — milyen nagy gyerek is maga Gyurka, hogy ilyen csekélységnek olyan nagy fontosságot tulajdonít. Na és még azt mondja, hogy ismer! Hiszen voltaképpen ideje sem volt rá, mindössze egy hónapja ismerjük egymást. A tennisznél mutatják be nekem. Azóta nap-nap mel-

lét a partnerem, nemcsak a tennisznél, de a sétákon, csolnakkirándulásokon, sőt még a zongoránál is. Kedves, udvarias, jó kis pajtás, de nem lélekbuvár. Ahoz különben még nagyon fiatal is. Ez azt bizonyítja, hogy nem ismerhet engem. Sőt tovább megyek: még saját magát sem. Ezt onnan tudom, mert még az érzelmeit is félreismeri.

Hazafias üdvözléssel:
gróf Mailáth József.

Ami a tulságosan vehemens politizálásra vonatkozik, azt, — úgy hiszszük, — rövid gondolkodás után mindenki aláírja; de sok igazság van abban is, amit Majláth gróf az újságírásnak bizonyos tultengéséről mond. Kétségtelen, hogy nem magát a komoly sajtót akarja ez a nyilatkozat érinteni, hanem azt a sok kérészetű sajtóterméket, amelynek létezését igazán semmiféle szükséglet nem indokolja, meg azután a magyar hírlapírásnak azt a sajátságát, mely sehol a külföldön meg nem található, hogy t. i. a lapok kisajátították a szépirodalmat is valamennyire, ami aztán az alaposabb könyvek kelendőségének válik nagy kárára. Persze a sajtó csak jót akart, amikor a közönséget úgy elkényeztette, hogy ma már ez utóbbinak egy jelentékeny része kizárólag csak a hírlapokból akarja kielégíteni szépirodalmi és tudományos szükségleteit is, de a baj mindenesetre megvan; — aki nem hiszi gondoljon csak vissza a fővárosi lapoknak a legutóbbi karácsonykor kiadott vasok kötetére.

2 Másrésztől bámulatos az a fejlődés, amelyet a magyar újságírás rövid néhány évtized alatt megtett. Ezt ismét egy másik lapársunk juttatja igen intenzíven eszünkbe; az „Ung”, amely, — mint megemlékezünk róla, — a mult napokban ünnepelte 50 éves jubileumát. A hatalmas jubileumi számnak egyik érdekes mellékleteként lenyomtatva híven, pontosan az 50 év előtt megindult Ungnak legelső lapszámát. Pompás ötlet volt, amelyen keresztül nagyszerű perspektíva nyílik arra a fejlődésre, melyről most szólnunk.

A régi újságnak „Vegyes hírek és újdonságok” c. rovatában a következő szennációt találjuk megörökítve:

* A helybeli főgyimnásiumi tanári testület egy „szegény tanulókat segélyező egylet” alakításán működik; igen dícséretes szándék, vajha mielőbb létesülne.

* Városi kapitányunk az ugy-

gyors égésű.

— Kató! Én nem vagyok gyerek! Komoly, öntudatos férfi. Hát hallgasson meg végre kérem; nem, nem könnyölgök, akarom! Érti Kató? Meg kell hallgatnia, mert nekem el kell mondanom.

— Ne mondjon semmit Gyurka. Még én nekem kell valamit elmondanom. Amiről hallgattam eddig. Talán a női hiúság tartott vissza, vagy tudja az ég miért, de most már ezt is elmondom: tudja-e Gyurka, hogy én idősebb vagyok magánál? három évvel idősebb, három egész évvel! Huszonöt éves multam és maga még csak huszonkettő! Milyen fiatal maga Gyurka! És én már milyen öreg! Milyen meggondolt, kiábrándult, vénülő leány! Na, de semmi! Azért jó pajtások lehetünk ám. És leszünk is ugye? Mert tenniszpartnernek azért kitűnő vagyok, táncolni is elég jól tudok, meg zongorázni is ugye Gyurka? Hát ugye lesz majd minden, a mint eddig volt, ezt az órát elfelejtjük szépen, mintha nem is lett volna és vidámak, kedvesek, bohók leszünk, akarja-e? Nem szól?... Haragszik Gyurka? Elfordul... Na nézzen már rám szépen, dacos, akaratos, nagy fiu!

nevezett birbies játékosokat — ki az együgyű falusi népet ámitják és csalják — folyvást üldözteti; a esütörtöki heti vásár alkalmával is befogatott egy ily jó madarat; igen okosan tevő, menyjen hernyót szedni, szívesen megfizetik.

* Pesten a cseresznyét szőlőbe árulják az utcákon, 8 szem 10 krajczár; — már mi csak bevárjuk a rendes időt, mikor t. i. egy itcével adnak két garasért, addig nem eszünk.

Hát bizony, ha meggondoljuk, hogy ezeket a cseresznye-ügyeket akkoriban egy új lap első, parádés számában komoly, tanult emberek közölték érdekes hírek gyanánt a szennációéhes közönséggel, — mert a közönség az volt már ezidőben is bizonyosan, — akkor be kell látnunk, hogy a birbies emberek ugyan még ma is változatlanul csalják a jámbor népet, — a városi kapitány üldözése, ügylátszik, nem sokat ártott nekik, — de az újságírás roppantul megváltozott. Az Ungnak 1863. jan. 1-i számától a fejlődés, — úgy a helyes, mint a helytelen irányban, szinte beláthatatlan.

A Tokaj-Hegyalja geológiai viszonyai.

Írta: Szabó Jenő.

Tokaj, Abaujszántó és Sátoralja-ujhely a csucsei annak a háromszögnek, melynek befogói a természeti szépségekkel oly gazdagon megáldott kitűnő bortermő hegyvidéket: a Tokajhegyalját ölelik körül.

Bortörvényünk harmincegy község bevonásával e kitűnő bortermő vidéket Tokajhegyalja elnevezés alatt zártterületté nyilvánította. Jóllehet ez elnevezés nem épen találó, mert hiszen nem Tokajon teremnek a legjobb borok s a legnagyobb mennyiségben, de kapta e nevet azért, mert Tokaj község lakói voltak a legélelmesebbek, a legtöbb kereskedői szellemel megáldottak, kik régen felismerve a vidék borainak kitűnő tulajdonait, azokat községükbe összehordva, onnan mint „Tokaji bor”-t hozták forgalomba.

A vidék s borának hirneve viszányulik a XIII. századba, IV. Béla királyunk idejébe, mikor a lakosság

már kiterjedtebb mértékben kezdett foglalkozni szőlőműveléssel. — Ettől kezdve neve mind ismertebbé vált s mind jobban és jobban terjedt úgy annyira, hogy IV. Pius pápa 1562-ben a trienti zsinat alkalmával, midőn Draskovics tályai borral kínálta meg, így nyilatkozott: „Summum pontificem Tallya vina decent.”

Ma már nincs a földkerekségén olyan ember, ki el ne ismerné, hogy a tokajhegyaljai bor cukortartalmánál, kitűnő zamatajánál, gyógyhatásánál s egyéb jó tulajdonainál fogva az első helyet foglalja el a világ összes borai között.

Ha kutatjuk az okát annak, hogy mi teszi e vidék borait oly fenségessé, megtaláljuk a magyarázatot a szőlők, illetve vidék kedvező természeti fekvésében, a vidéknek majdnem mondhatnám tengeri klímájában s leginkább a kedvező talaj alakulásában.

Az egész hegyvidék égtáji fekvése déli, délnyugati, délkeleti és csak kis részben északi, tehát oly kedvező, hogy a nap sugarai állandóan érik.

A klimatikus viszonyok hatása bár már nem észlelhető oly kedvezően, mint azelőtt, még a Tisza szabályozásának oly nagymérvű előhaladása előtt, midőn is a gyakori kiöntés s a vele járó nagymérvű elpárolgás idézték elő, hogy a vidék állandóan mintegy ködfátyolba volt burkolva. Bár — mint mondám — e jelenség ma már nem igen észlelhető s inkább csak a Bodrog rakoncátlankodásának köszönhető, hogy még ma is van nedvesség elég s mert az előnyös égtáji fekvés folytán a nap sugarai is állandóan érik a hegyoldalakat, e két természeti tényező együttes közreműködése megteszi a maga hatását s a szőlőnek, valamint a belőle készült mustnak olyan cukortartalmat és zamatot kölcsönöz, amilyenel más borvidék egy sem dicsekedhetik.

Fő fajta a furmin, melyet még a IV. Béla idejében betelepített olaszok hoztak magukkal s mely annyira belevágott az itteni viszonyokba, hogy a ma már mintegy 8600—8700 kat. hold szőlőterületből 7000 k. holdat ez foglat le. Kis mennyiségben itt-ott elvétve lehet látni még a hárslevelűt, fehér szőlőt, góhért, bakafantot és muskotályt is. Olyan szőlőfajok ezek, melyek a kitűnő talajon párosulva a kedvező fekvés és égtáji viszonyokkal adják a „királyok borát, a borok királyát.”

Igy, így, aztán adja ide a kezét, had szorítsam meg melagen, barátilag. Ugye Gyurka, jó pajtások maradunk? Csak azt kell megtanulnia, hogy olyannak lásson, mint amilyen vagyok. Ne nézzen rózsaszín szemüvegen át és ne szánakozzék rajtam, nem vagyok én boldogtalan és nem is leszek az Barna Jenővel sem, mert olyan vagyok csak én is, mint a többi; szívet, szerelmet megtagadó, közönséges lelkű tucatlány...

A fiu még mondani akart valamit, tiltakozni talán, de a leány a kezével intett nemet. Aztán elindultak, más-más uton mind a ketten. A fiu még egy néhány percig lehajtott fejjel ment szomorúan, de a legelső kanyarulónál, a nagy fenyőcsoport mellett egyszerre vidám lett az arca, még mosolygott is, a szeme meg ragyogott, örömteli, boldog ragyogással. Nusi jött vele szembe, a fűrdőorvos fitosorru, babaareu, örökké vidám kis leánya.

A leány pedig, ahogy eltűnt szemem elől a fiu, lehajtotta a fejét és sirt, sirt soká, keservesen...

Erőteljes jóízűt



Egy kocka csupán 1/4 liter forró vízzel leöntve egy tányér legfinomabb, kész húsleves ad.

Csak a MAGGI névvel és a keresztcsillag védjeggyel valódi!

kap hamis leves, mártás, főzelék stb., ha előállításához húsleveset használunk, mely a



MAGGI-téle kockából, dbja 5 fillér,

készül

kevesebb volna ezeknek a beteg gyermekeknek a száma, ha már zsenge korában, helyes megfelelő ápolásban részesülne. A holnapi előadás folyamán épen azokat az elveket, eljárás módokat fogjuk hallani az előadótól, amelyeknek ismerete nagyban megkönnyíti a gyermekeknek helyes, észszerű nevelését különösen annak csecsemő korában. Saját érdekében cselekszik tehát az, akinek szüksége van, vagy lehet ezekre az orvosi tanácsokra, ha a holnapi előadásra eljön. Olcsón, kellemesen jut ezen ismeretek birtokába egy kiváló szakembertől. Az előadás helye a főgimn. fizikai terme; ideje d. u. 5 óra.

— Szakosztályi ülés. A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya legközelebbi ülését január hó 15-ikén (szerdán) délelőtt 9 órakor tartja meg, amelyen behatóan foglalkozni kíván a kormányának a tokajhegyaljai szőlőbirtokosok segélyezése tárgyában a képviselőházban benyújtott törvényjavaslatával. A tárgy nagyszabásúvá váló tekintettel kívánatos, hogy a tagok ez ülésen minél nagyobb számban vegyenek részt.

— Uj ügyvédi iroda. Dr. Szegedy Miklós ügyvéd Sátoraljúj helyre költözött s irodáját itt megnyitotta.

— Váltóság a nagymihályi adóhivatalnál. A pénzügyminiszter Seszták János adóhivatali gyakornokot a nagymihályi adóhivatalnál, a XI. fizetési osztályba ideiglenes minőségű adóhivatali tiszté az ipolysági, Ácsády László debreceni lakost pedig ideiglenes minőségű segélydíjas adóhivatali gyakornokká a nagymihályi adóhivatalhoz nevezte ki.

— Nagy betörés Ujhelyben. Szerdán este vakmerő módon rabolta ki egy eddig még ismeretlen ember özv. Szentgyörgyi Vilmosné sz. Nyomárkay Paula „Boda” hegyi szőlőjében levő lakóházát, ahonnan majdnem ezer korona értékű ékszert vitt magával. A betörés részleteit a nyomozás a következőkben állapította meg: Özv. Szentgyörgyi Vilmosné, ki csaknem állandóan a szőlőjében lévő házában lakik, szerdán bejött a városba, hol valami dolga volt. Ezt a kedvező alkalmat használta fel az — ugylát-szik — közelben leskelődő betörő s estefelől előbb a ház ajtaját próbálta fölfeszíteni, majd mikor ez nem sikerült, betörte a konyhaablakot s ott mászott be a lakásba. Itt gyufát gyújtott s kényelmesen kezdett hozzá a fosztogatáshoz. Mindjárt az első szobában felfeszített egy női szekrényt s abból egy 30 kor. értékű régi arany karkötőt és 80 kor. készpénzt vett ki. A másik szobában egy kis asztalkán ezüst kosár állott, melyben a ház urnéje ékszereit tartotta. Itt gazdag aratása volt a betörőnek. Elvitt innen egy 360 kor. értékű női arany órával hosszú láncal, egy női arany gyűrűt 70 kor. értékben, két másik arany gyűrűt egy-egy borsószemnyi briliánszal 260 kor. értékben és egy gyémántgyűrűt 50 kor. értékben. Aztán felfeszítette a szekrény fiókját s elvitt abból három arany láncarkötőt 130 kor. értékben. Azonkívül elvitt acélkarikára fűzött 17 darab kulesot. Érdekes, hogy a betörő az ezüstneműekhez, melyek pedig személelt voltak, hozzá sem nyúlt. A rendőrséget másnap értesítették a betörésről, azonnal nyomozni kezdtek, s nagy a kilátás, hogy a tettest rövidesen kézre is kerítik. Sulyos ugyanis a gyuan egy Romankó Gyula nevű, többször büntetett s csak nemrégiben szabadult betörő tolvaj ellen, ki több rabtársával karácsony előtt ott dolgozott a

Nyomárkay Paulin szőlőjében. Romankó 22-én szabadult ki a fogházból, karácsonykor még itt volt, azóta sem itt, sem lakhelyén Gálszécsen nem látták. A rendőrkapitány körözleletet adott ki ellene s ebben közli személyleírását is, e szerint Romankó magas, barna haju, fekete bajuszu ember, fogai hiányosak, mellén forradás van s legutoljára használt, polgári ruha volt rajta.

— Eljegyzés. Linder József helybeli kereskedő eljegyezte Klein Bertuskát Veresmartról. (Minden külön értesítés helyett.)

— Felolvasó est. A sátoraljúj helyi református iparos ifjusági olvasó-egylet holnap, vasárnap délután 6 órakor az egyház tanácstermében felolvasó-estélyt tart, melyre a nagyközönséget tetszésszerinti beléptidij mellett tisztelettel meghívja. Az estély műsora a következő: 1. XXIII. zsoltár, éneki a vegyeskar. 2. Felolvasás a „Társadalomról”, tartja Enyedy Andor s. lelkész. 3. „Az ur itél” irta Várady Antal, szavalja Sztupján Jenő. 4. „A monológ”, előadja Foltin Mariska. 5. „Tót táncmester” monológ, előadja Egry József. 6. LXXXIV. zsoltár 6. verse, éneki a vegyeskar.

— A gazdasági felügyelők. Végre a törvényhozás is belátta, hogy a gazdaközönség szervezkedése és istápolása terén törvényhozási uton is cselekedni kell és így született meg az 1912. évi XXIII. törvények, mely a magy. kir. gazdasági felügyelőket állítja sorompóba a mezőgazdasági közigazgatás szolgálatában. Ez a törvény január elsején lépett életbe és a vármegyei közigazgatási bizottságban az idén jelennek meg először a kinevezett vármegyei gazdasági felügyelők a közgazdasági előadók helyett. Bizalommal látjuk őket azon a helyen, ahova a fentebb hivatkozott törvény alapján felsőbbeségük állította, mert személyükben a gazdatársadalomnak a mezőgazdasági érdekképviselet rendezése tekintetében évtizedek óta felhangzott kívánságainak teljesítésére az első lépést látjuk teljesülni és pedig igen szerencsés formában. Az ő működésük során most már csak a járási gazdasági előadók pozíciójának szervezése következhetik s ezzel azután kiépül a mezőgazdasági érdekképviselet épületének szilárd fundamentuma. A gazdasági felügyelők az eddig köztudomásra bocsátott rendelkezések szerint hivatva lesznek a vármegyei mezőgazdasági érdekek szolgálatában intenzíve közreműködni s e tekintetben csak az a fontos, hogy működésüket ne lésák kimerítve a bürokratikus irodai tevékenység által, de kell, hogy intenzív munkát fejtsenek ki a vármegyei gazdatársadalom szervezkedésének és társadalmi jólétének emelése és fejlesztése körül is.

— Mintaszabályrendelet a kéményseprőipar gyakorlásáról. Beöthy László kereskedelemügyi miniszter egyfelől a vármegyei, másfelől a városi törvényhatóságok és rendezett tanácsú városok részére a kéményseprőipar gyakorlása tárgyában egy-egy mintaszabályrendeletet adott ki, a melyek a szabályrendeletek alkotására hivatott közületeknek megküldettek.

— Máramarossziget a hazárdjátékok ellen. A fővárosi lapok az utóbbi időben több tudósítást közöltek a Máramarosszigeten folyó nagymérvű hazárdjátékokról, melyekkel nem egy hiszékeny áldozatot fosztottak ki a notórius kártyások. Mint most a Máramaros írja, Ibrányi György rendőrfőkapitány erélyes intézkedéseket tett a hazárdjátékok megállítására. Rever-

zalist vett ugyanis az éjjeli kávéházak tulajdonosaitól, hogy helyiségekben a tiltott szerencsejátékokat megtűrni nem fogják. A kávéások készségesen megadták a reverzalist s így remélhető, hogy Máramarosszigeten a szerencsejátékoknak — melyek közül különösen a tivoli volt divatban — bealkonyodott.

— Zarándokutak. Az Országos Katolikus Szövetség, mint az országos zarándoklatok rendezője az 1913. év folyamán több zarándoklatot vezet. A nagyhétben és husvét napjaira II. osztályú utasokkal, elsősorban tanulók és tanárok részvételével római tanulmányutat szervez. Ezenkívül bármely osztályú utasokkal április vagy május havában nemzeti zarándoklatot vezet Rómába. A XXIV. nemzetközi eucharisztikus kongresszus alkalmából április hó közepén történő indulással I. esetleg II. osztályú utasokkal Máltába utazó csoport szervezését tervezi. Végül a pünkösdi ünnepek idején, május 5-én indulva, bármely osztályú utasokkal indulva országos zarándoklatot vezet Lourdes-ba. Az esetleges érdeklődésekre a szövetség irodája (IV. Ferenciek-tere. 7. III. I. em. 8.) már most is felvilágosítással szolgál.

— Köszönetnyilvánítás. A „Malbisch Arumim” gyermekfelruházó egyesület hálás köszönetét nyilvánítja gróf Wallisz Gyuláné ömeltóságának az új év alkalmából a szegény gyermekek részére juttatott nemes szívű kegyes adományért, valamint dr. Ambrózy Ágoston urnak is, aki e kegyes adományt közvetíteni kegyeskedett. Köszönetét fejezi ki továbbá Deutsch Sámuel urnak, aki Szerén leánya esküvője alkalmával egyesületünket azzal volt szíves anyagilag támogatni, hogy sürgőnymegváltást kérő blankettáit a meghívókhoz mellékelni szíveskedett. Végül az orth. izr. népis-kola tanítóinak és tanulóinak, akik chanuka alkalmából az egyesület céljaira 76 kor. összeget gyűjtöttek. Schweiger Ignáczné, egyesületi elnök, Blumenfeld Jenőné, egyesületi pénztáros.

Glück Samuné urnó a Benoth Zion Izr. Nőegyesület céljaira 20 koronát volt szíves adományozni. Fogadjon e nagylelkűségért hálás köszönetünk kifejezését. Lipsitz Adolfné, egyes. elnök, ifj. Deutsch Simonné, egyes. pénztáros.

— Elűtött gyerek. Tegnap délután egy vidéki fogat jött lefelé a Kispiacon, mikor egy kis iskolásfiú szaladt át az uttesten. A kocsis rákiáltott a fiúra, mire ez zavarában nekiszaladt az egyik lónak s a földre esett. Bevitték a Kádár gyógyszer-tárba, hol az első segélyt a közelben lakó dr. Weisz Bertalan orvos nyújtotta. A kisfiúnak az ijedtségen s néhány könnyebb horzsoláson kívül szerencsére más baja nem esett.

— Dr. Székely Albert ügyvédi irodájába Sátoraljúj helyen gyakorlattal bíró ügyvédjelölt február 1-én felvétetik.

— Elűtött pénztárca. Kásztentbaum Lipót tókeresési kereskedőség tegnapelőtt az ujhelyi nagyallo-máson podgyászának kiváltása után a ruhatár ablakán felejtette 130 koronát tartalmazó pénztárcáját, mely perze rövidesen eltűnt. Nyomoznak utána.

— Magyarország közös címereinek használatát a magyar kir. belügyminiszter a Lloyd Hitelvédő Egyesületnek, Budapest, Andrassy-ut 24. engedélyezte.

— Csukamájolaj helyett sok mindent hoznak javaslatba, de tudnia kell mindenkinek, hogy a Csukamájolajat

semmi sem pótolhatja, mert mitsem emészt a gyöngye gyermek gyomra a tápanyagok közül könnyebben, mint a csukamájolajat. E könnyű emészthetőségben rejlik a titka a tápértéknek, ezért tehát nem más, mint tiszta Csukamájolajat adjunk a gyermeknek, mely célra a Zoltán-féle a legkitűnőbb. Üvege 2 korona Zoltán Béla gyógyszer-tárában, Budapesten és a gyógyszer-tárakban.

— Burgonya leves. 8—10 darab kockára vágott burgonyát annyi sósvízben, hogy éppen ellepje, puhára főzünk. Ezalatt egy kanál zsirból és 1 kanál lisztből világosbarna rántást készítünk, kevés reszelt hagymát, törött borsos, 1 késhegynyi paprikát adunk hozzá, Maggi-féle kockából készült huslevessel feleresztjük, a burgonyához öntjük és felforraljuk.

Szemgyógyintézet van Miskolcon.



SZINHÁZ.

** Sarkady jutalomjátéka. A társulat népszerű titkárának és kitűnő komikusának jutalomjátékául a Hajduk hadnagyát, a szezon egyik legsikerültebb operett-előadását ismételte meg a társulat s ez az előadás is a közönség élénk tetszése mellett ment végbe. A jutalmazott pompás alakítását, de a többi szereplőt is sok tapsal halmozta el a közönség, amely szép ajándékkal is meglepte a jeles Sarkadit.

** Piktörök. Két francia szerzőnek szellemes és érdekes vizjátéka került bemutatásra esütörtökön s ez a premier igazán nem érdemelte meg azt a kongó nézőteret, amely ez estén a színházban tátongott. A megjelent kevés közönségnek nagyon tetszettek a darab fordulatok, ügyes meséje és kitűnő dialogusai s a szereplők is jók voltak. Bakó, akit most Oláh gyöngékedés alatt sürin látunk nagy szerepekben, nagyjában kifogástalan alakítást nyújtott; kár, hogy a márl-holnapra kapott szerepeket nincs ideje megtanulnia s a részletekbe elmélyednie; és így nem mutathatja meg, hogy alapos előkészülettel mennyit és milyet tudna produkálni. Ez estén lépett fel hosszú betegsége után először a társulat komikája, N. Aranyossi Ilona s kitűnő színésznőnek bizonyult. Jók voltak Saáry Margit, Fekete Rózsi, Gömörly és Radványi is.

IRODALOM.

— Az En Ujságom ajándéka. Egész kis könyvtárt ad ajándéka kis olvasóinak Az En Ujságom, ez a kitűnően szerkesztett magyar gyermek ifjusági lap, melynek minden számát változatos, egész bokrotára való tréfás



TUBERIN

ÖRKENY

Siensen addig, míg nem késő egészségét visszaszerezni!

Egy jelentéktelennek látszó meghűlés az összes légzőszervek legkölönösebb megbetegedését vonhatja maga után. Igyekszünk idejekorán eljéte venni a bajnak, mert a könnyelmű elhanyagolás sokszor végzetessé válhatik. A meghűlésből eredő köhögés, rekedtség, meghűlés, nehézlélegzés és a légzőszervek harutos megbetegedéseinek kitűnően bevált as orvosi előkészítések által javasolt **TUBERIN** egy nagy üveg ára 5 korona. Postán legkevesebb 3 üveg rendelhető meg utánvétellel az egyedüli forrástárból:

Diana-gyógyszertár, Budapest, Károly-körút 5. szám



vers, történeti elbeszélés, stb. tartitja. Eddig is Az én Ujságom nyújtotta a legtöbb örömet a magyar gyermekifjúságnak, de most még tetézi is ezeket az örömeiket. Negyedévenként egy-egy szép ifjúsági könyvet küld el minden gyermeknek és ezek az ifjúsági világirodalom legjáva termései, amelyek lassan, amint könyvtárrá növekednek, a gyermekszobák legértékesebb díszei lesznek. Az En Ujságom értékes ajándékkönyveit mindenki megkapja, aki elfizet a lapra. E kitűnő gyermekifjúsági lap előfizetési ára negyedévre 2. 50 korona. Kiadóhivatala Budapesten, VI. Andrassy-ut 16. szám alatt van.

— **Hináros.** Herezeg Ferenc ezzel a címmel új regényt kezd a magyar családok kedvelt hetilapjában, az Uj Idők-ben, amelynek ujevi számában, a lap élén már ott találjuk az illusztris író gyönyörű munkájának első folytatását. A magas színvonalu kitűnő hetilap tartalmából kiemeljük Gárdonyi Gézának, a kiváló írónak „Csakugyan ember” című elbeszélését, amely valóságos gyöngye az új magyar irodalomnak. A magyar íróvilág színe-java legsikerültebb alkotásaival keresi fel az Uj Idők-et, amely e héten közli még Szomaházy István derűt sugárzó novelláját (Jancsi külügyminiszter lesz) és Lovik Károly művészi elbeszélését, amelynek címe „A Hajó”. Farkas Pál a „Körorvos feljegyzései”-t folytatja, Nógrádi László pedig a modern gyermekről ír. Egész bokrértára való vers, cikk, stb. tartitja még a lapot, amely írásban és képben bemutatja a mozi műhelyét. A képek közül kiemeljük még Innocent festményét, Mühlbeck Károly vidám fejleceit, egész sorozat színházi fotográfát, a balkán-háborúból készült fényképeket, stb. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre 5 korona. Kiadóhivatala Budapest, VI., Andrassy-ut 16. szám.

Magyar Leányok. A magyar leányvilág hűséges, okos kis barátnője. Tutsek Anna eleven hetilapja, a Magyar Leányok, amely hétről-hétre bekapogtat a fehér leányszobákba és regényeivel, novelláival, verseivel elszórakoztatja és gyönyörködteti olvasóit, népszerű stílusban megírt tudományos cikkeivel pedig tanítja és kioktatja a jövő kis háziasszonyait. A mostani új évfolyamban is három ilyen szép, tiszta és fehér regény közlését kezdi meg a Magyar Leányok. A jan. 5-iki számban ott találjuk még Egri György verseit, Tutsek Anna novelláját, számos apró cikket, képet stb. A Magyar Leányok kiadóhivatala (Bpest, VI. Andrassy-ut 16.) készséggel küld mutatószámot. Előfizetési ára félévre 6 korona.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

- Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár: Január 19. d. e. 10 órákor.
- Központi Takarékpénztár Részvénytársaság Sátoraljaujhely: Jan. 26. d. u. 3 órákor.
- Sátoraljaujhelyi Népbank: Febr. 2. d. e. 11 órákor.
- Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár: Február 2. d. u. 3 órákor.
- Zemplénmegyei Kereskedelmi-, Ipar-, Termény- és Hitelbank: Febr. 2. d. e. 10 órákor.
- Felsőbodrogi Vizszabályozó Társulat: Január 16. d. e. 10 órákor.
- Bodrogközi Gazdák Takarékpénztára és Jelzálog intézete r. t. Királyhelmez: Jan. 25. d. u. 3 órákor.
- Tokaj-Hegyaljai Takarékpénztár Részvénytársaság Tokaj: Febr. 2. d. e. 10 órákor.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

S. L. B. Miskolcz. A jubileumi cikk igen szép és értékes dolog, de annyira az aktualitás jellegét viseli magán, hogy mi,

akik a dologtól teljesen távol állunk, nem használhatjuk. Ennek a közlésnek semmi értelme nem volna; amint hogy már a mult-kori, Alexander-cikk közlése is kissé erőltetett dolog volt. A jelzett eredeti cikket azonban szívesen látjuk.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**
Laptulajdonos: **Ehler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Ajándékoknak

legalkalmasabb illatszerek (parfümök) eredeti üvegekben és üveg tokokban

1 koronától 18 koronáig, kimérve grammonként 6 fillértől 10 fillérig.

A legdivatosabb centifolia rószaparfüm

üvegenként 5, 6, 9 és 14 kor.-ig, kimérve grammonként

10—15 fillérig kaphatók a

Szt.-Ántal gyógyszertárban

Sátoraljaujhely, Széchenyit-ter.

Millió
ember használja

Köhögés
rekedtség, elnyalkasodás, hurut, közhvény és számarköhögés ellen,

a Kaiser-féle Mell-Caramellát
a „Három Fenyő” védjeggyel.

6100 közgyógyóileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: **Ehler Gyula és Widder Gyula** gyógyszerárakban s Hrabéczy Kálmán drogeriájában, Sátoraljaujhely.

2901/1912. vh. sz.

Árverési hirdetemény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1911. V. 1574/22. számú végzése folytán Spitz Bernát 830 kor. 96 fill. követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1913. évi január hó 17-én délelőtt 10^{1/2} órákor Sátoraljaujhelyben, Főteri piac téren elárverezem azon 1664 koronára becsült ingókat, melyeket a budapesti VI. ker. kir. törvényszék 1911. Sp. I. 987/3. számú végrehajtást rendelő végzése alapján a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-sági 1911. V. 1574/2. számú végrehajtási jegyzőkönyvben 1 tétel alatt le- és felülfoglaltam s melyek az 1911. V. 1039/2. számú alapfoglalási jegyzőkönyvekben 1—31 tételek alatt vannak összeírva, u. m.: butorokat stb.

Megjegyeztetik, hogy ezen ingók a fentírt napon d. e. 10 órákor fognak a végrehajtást szenvedőnek (Árpád-u. 6. sz.) lakásáról, a piac térre kiszállítani.

Sátoraljaujhely, 1912. decz. 27-én.

Rosner Imre,
kir. bir. végrehajtó.

Mindenféle használt állványfa és építőfa

eladó. Borközraktár és Hangya raktár építési vezetőségénél Sátoraljaujhely Kossuth Ferencz utca 9. szám.

MEGHÍVÓ.

A

Tokaj-Hegyaljai Takarékpénztár

Részvénytársaság

XLVI. évi

rendes közgyűlését

folyó évi február 2-án délelőtt 10 órákor Tokajban, az intézet saját helyiségében tartja meg, melyre az intézet részvényesei tisztelettel meghívotnak. *)

A közgyűlés tárgyai:

1. A jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes megválasztása.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése a lefolyt üzletév eredményéről.
3. A tiszta nyereség felosztása és a felmentvény megadása.
4. Az osztalék kiadási napjának megállapítása.
5. Három felügyelő-bizottsági rendes és két póttag választása.
6. Indítványok.

Kelt Tokajban, 1913. január 8-án.

Az igazgatóság.

*) A közgyűlésen csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát személyesen, vagy meghatalmazott által, ki a közgyűlést megelőzőleg három hónappal a részvénykönyvbe mint részvényes bevezetett és kinek részvénye szelvényekkel együtt, a közgyűlést megelőző órákban, az e végre kirendelt bizottság kezébe letéteztet.

"OLLA"
bizonyított legjobb higiénikus GUMMI-különlegesség Teljes jótállás. Mindenütt kapható. Árjegyzék ingyen. OLLA gumi gyárától. Wien II. Praterstrasse 37

A kirakatokban kifüggesztett OLLA táblácskák az Olla lerakatot jelzik. Kedvelt minőségek: 1203. sz. tucatja 6 kor. 1204. sz. superfinom tucatja 8 kor. Az „OLLA” több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva. 501/k. — Kapható: Ehler Gyula gyógyszerárakban, Sátoraljaujhely.

Tölgy- és bükkfa eladási hirdetemény.

A Zemplén vármegye varanói szolgabírói járáshoz tartozó Vehécz község volt urbéresei 1913. évi január hó 30-án, délelőtt 1^{1/2} órákor, Vehécz községben, a községi bíró házában zárt, írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen eladják:

a földmivelésügyi m. kir. miniszter ur 114450/1911. sz. rendeletével jóváhagyott rendszeres gazdasági üzemtervben az 1912., 1913. és 1914. évekre előírt 27. s kat. hold erdőterületen a 4-ik

osztásban levő 1400 drb. tölgyfát és a 7-ik osztásban levő 2907 m.³ bükkfát.

Ezen erdő Vehécz község határában, a varanói vasuti állomástól 8 kilométerre, a Kassára vezető országút közelében terül el.

A tölgyfa és bükkfa egészen különálló erdőrészekben vannak s külön adatnak el; de a kettőre együttes ajánlat is adható.

Az 1400 tölgyfa fatömege 915·2 m.³

Kikiáltási ár 6157 korona 50 fillér, bánatpénz 615 korona.

A 17. kat. holdon elterülő bükkösszesfatömege: 2907 m.³.

Kikiáltási ára: 7268 korona, bánatpénz: 730 korona.

Az árverési feltételek a varanói m. kir. járási erdőgondnokságnál és Vehécz község bírójánál tekinthetők meg.

Zárt írásbeli ajánlatok — a szóbeli árverés megkezdéséig — Berkovics Mór urbéres elnökhöz adandók be. Utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Vehécz, 1913. évi január hó 5-én.

Berkovics Mór
elnök.

Kiadó lakás.

A Kossuth Lajos utcában öt szobából álló lakás mellékhelyiségekkel február 1-étől hosszabb időre is bére vehető. Megfelelő megállapodás esetén tulajdonos az esetleg kívánt javításokról gondoskodik. Bővebbet Némethy Bertalannál.

9298/1912. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék telekkönyvi hatósága közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi népbank, mint takarékpénztár végrehajtónak, Jurkó János és neje, Szuetta Anna mátyásházai lakos, végrehajtást szenvedő elleni 4300 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (sátoraljaujhelyi kir. járásbíró) területén levő, a Mátyásháza község határában fekvő,

1. a mátyásházai 16. számú betétben A. I. 1., 2. sor, 50, 51. hrsz. alatt felvett Jurkó János (nős Szuetta Annával) nevének álló kert és házból álló jószágtestre 353 korona kiküldési árban;

2. a mátyásházai 16. számú betétben A. II. 1-19. sor, 76., 224., 254., 283., 289., 583., 795., 840., 898., 910., 975., 1021., 1022., 1066., 1129., 1130., 1195. hrsz. alatt felvett ugyanennek nevének álló szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, szántó, rét, szántó, rét, szántó, rétből álló ingatlanokra $\frac{2}{100}$ rész közös legelő és $\frac{2}{100}$ rész közös erdőjuttalékra 997 korona kiküldési árban;

3. a mátyásházai 16. számú betétben A. + 1. sor, 929. hrsz. alatt felvett ugyanannak nevének álló szántóból álló jószágtestre 15 korona kiküldési árban;

4. a mátyásházai 79. számú betétben A. I. 1-3. sor, 387., 388. és 539. hrsz. alatt felvett Jurkó János és neje, Szuetta Anna nevének álló kert, szőlő és parlagból álló jószágtestre 70 kor. kiküldési árban;

5. a mátyásházai 79. számú betétben A + 1. sor, 129/1. hrsz. alatt felvett ugyanezek nevének álló szántóból álló jószágtestre 85 korona kiküldési árban;

6. a mátyásházai 79. számú betétben A + 2. sor, 129/2. hrsz. alatt felvett ugyanezek nevének álló szántóból álló jószágtestre 15 korona kiküldési árban;

7. a mátyásházai 170. számú betétben A. I. 1-3. sor, 568/1., 569/1., 570/1. hrsz. alatt felvett ugyanezek nevének álló kert, parlag, szántóból álló jószágtestre 168 korona kiküldési árban;

8. a mátyásházai 170. számú betétben A. II. 1-4. sor, 568/2., 569/2., 570/2., 571. hrsz. alatt felvett ugyanezek nevének álló kert, parlag, szántó és kertből álló jószágtestre 106 kor. kiküldési árban;

9. a mátyásházai 242. számú betétben A. I. 1. 2. sor, 567., 572/1. hrsz. alatt felvett ugyanezek nevének álló parlag és szőlőből álló jószágtestre 121 korona kiküldési árban;

10. a mátyásházai 242. számú betétben A. II. 1. 2. sor, 572/2. és 573. hrsz. alatt felvett ugyanezek nevének álló szőlő és kertből álló ingatlanokra 180 korona ezennel megállapított kiküldési árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1913. évi február hó 14-ik (tizennegy) napján délután 3 órakor Mátyásháza községben, a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési áron alul is eladati fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 35 kor. 30 fillért, 99 kor. 70 fillért, 1 kor. 50 fillért, 7 koronát, 8 kor. 50 fillért, 1 kor. 50 fillért, 16 kor. 80 fillért, 10 kor. 60 fillért, 12 kor. 10 fillért és 18 koronát készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvényzikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyi rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék telekkönyvi hatósága megállapítja, miszerint:

1. a fenti ingatlan a kiküldési ár $\frac{2}{3}$ részénél alacsonyabb vételárban le nem üthető;

2. hogy azon árverelő, aki a kiküldési árat meghaladó ígéretet tesz, köteles nyomban a leütés után bánatpénzt az általa ígért vételár 10%-áig kiegészíteni, mit ha elmulaszt, ígérete figyelmen kívül marad s a haladéktalanul folytatandó árverésben mint árverelő, többé részt nem vehet.

Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszéknel, mint tkvi hatóságnál 1912. évi november 4-én.

Makó s. k.,

kir. törvénzéki jegyző.

Eladó ház és szőlő.

A Szárhegyen 2 m. holdas kitűnő karban levő szőlő, továbbá gr. Somogyi Ilona- és Andrassy-utcai lakóházak olcsó áron előnyös feltételek mellett eladó. Felvilágosítást Veres József ad Fő-utca 18. szám.

MEGHIVÓ.**A „Központi Takarékpénztár részvénytársaság”**

Sátoraljaujhelyben

1913. évi január hó 26-án d. u. 3 órakor

XIX. évi

rendes közgyűlését

tartja az intézet helyiségében, melyre t. részvényeseit ezennel meghívja.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
2. Az osztalék megállapítása s a nyereség felosztása tárgyában határozathozatal.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság felmentvényének megadása.
4. Egy igazgatósági és egy felügyelő-bizottsági tagnak megválasztása.
5. Esetleges indítványok.

Sátoraljaujhely, 1913. január hó 10-én.

Az igazgatóság.

Az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentés, valamint az évi zárszámadás nyolcz nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében kifüggesztetik.

Az alapszabályok 51. §-a szerint a közgyűlésen csak azon részvényes vehet részt, ki a közgyűlés megtartása előtt egy nappal saját nevére irt részvényt tesz le az intézetnél.

844/1—1912. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. törvényszéknek 1912. évi 20884. és 20885. V. számú végzése következtében dr. Fröhlich Gyula ügyvéd által képviselt Rosenblum Samu javára 850 kor. és 2100 kor. s. jár. erejéig 1912. évi decz. hó 6-én foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 1707 korona 90 fillérré becsült követendő ingóságok, u. m.: bolti áruk, üzleti berendezés stb. nyilvános árverésen eladhatók.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbíró 1912. évi V. 653/1. számú végzése folytán 850 kor. és 2100 korona tőkekövetelés, ennek 1912. évi október hó 19. napjától járó 6%

kamatai és eddig összesen 266 korona 68 fillérből bíróilag már megállapított költségek erejéig Kistárkányban leendő megtartására 1913. évi január hó 16-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik, és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvényzikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsárán alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra zálogjogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Királyhelmez, 1913. évi január hó 2.

Udvarhelyi Béla,
kir. bírósági végrehajtó.

3708. kj. szám.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszem, hogy Krausz Lázár sárospataki lakos megkeresésére Reiner József és fia gyöngyösi cég késedelmes vevő veszélyére a zebegnyői Dienes Lajos sárospataki királyhegyi szőlőjében levő borházban elhelyezett 17 hordóban lévő 12299/100 hektoliter ezeidi bor közbenjöttömmel Sárospatakon a jelzett borházban folyó évi január 13-ik napján délután fél 3 órakor nyilvános árverésen, egy tömegben, 6200 korona kiküldési ár mellett, a kiküldési áron alul is, készpénz fizetés ellenében a legtöbbetígérőnek el fog adni.

Sátoraljaujhely, 1913. január 9-én.

Dr. Kovaliczky Elek,
kir. közjegyző.

1912/13—84. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. törvényszéknek 1912. V. 11471. és a sátoraljaujhelyi kir. törvényszéknek 1912. V. 11472. sz. végzése következtében dr. Rosenbaum Jenő ügyvéd által képviselt Leikovics Lajos gálszécsi lakos javára, 8 kor. és 41 kor. 5 fill. s járulékaik erejéig 1912. évi okt. hó 29. napján foganatosított kielégítési végrehajtás után le- és felülfoglalt és 1080 koronára becsült követendő ingóságok, u. m.: krumpli, lovak, tehének, székér, nyilvános árverésen eladhatók.

Mely árverésnek a gálszécsi kir. járásbíró 1912. V. 222/1. és 221/1. sz. végzése folytán 133 korona 04 fillérből bíróilag már megállapított költségek erejéig Gálszécsen, végrehajtást szenvedő lakásán leendő megtartására 1913. évi január hó 20-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. LX. törvényzikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsárán alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gálszécs, 1913. évi január hó 6-án.

Lakatos István,
bir. végrehajtó.

Információk. Inkassók. Kétes követelések megváltása. Tranzakciók. Fizetésektelen cégek szanálása. Egyezségek finanszírozása. Moratoriumok kieszközölése és megállapodások létesítése a hitelezők meglátogatása kapcsán

Lloyd Hitelvédő Egyesület

Budapest, Andrassy-ut 24.

Telefon: 177-45, 42-43, 119-11.

Sürgőnyczim: Lloydibus.

Közbenjárók díjaztatnak.

5173/1912. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi népbank, mint takarékpénztárnak Ecker Ignác és neje szül. Braun Katalin elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 300 korona tőke, ennek 1911. évi október hó 31-től járó 60% kamatai, 8 kor. 65 fill. óvadíj, $\frac{1}{2}$ % váltódíj, 50 kor. 5 fillér már megállapított, valamint 24 kor. 45 fillér jelenlegi és a még felmerülő költségek, valamint az ezennel csatlakozottaknak kimondott

1. Királyhelmezi gazd. és kereskedelmi bank rt. javára 1400 korona tőke és jár.,

2. Kornfeld és Weisz cég javára 600 kor. tőke és jár.,

3. Sátoraljaujhelyi népbank, mint takarékpénztár javára 170 korona tőke és jár. és

4. Bokor József javára 86 korona tőke és jár. kielégítése végett az 1881. évi LX. t.-czikk 144. §-a és az 1908. évi XLI. t.-czikk 21-ik és következő szakaszai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járásbíró területén fekvő:

1. kisczigándi 385. számú betétben A. I. 1. sor, 102. hrsz. alatt foglalt bellingatlanból Ecker Ignác nevének álló $\frac{1}{2}$ -ed résznyi jutalékra 44 koronában,

2. kisczigándi 340. számú betétben A. + 1. sor, 101. hrsz. alatt foglalt egészben Ecker Ignác és neje, Braun Katalin nevének álló bellingatlanra 800 koronában ezennel megállapított kiküldési árban elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1913. évi február hó 13-ik napjának délelőtt 10 órakor Kisczigánd község házában megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kiküldési árának 10%-át, vagyis 4 korona 40 fillért s illetőleg 80 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételt igazoló elismervényt annak átszolgáltatni. Az 1908. évi XLI. t.-cz. 21. §-ában felsorolt árverezők bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Királyhelmezben, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1912. évi nov. hó 15-én.

Horkay,
kir. járásbíró.

SZEGŐ áruházában Sátoraljaujhely

a még visszamaradt

uri- és női divatcikkek,
női felöltők, blousok, aljak, kosztümök,

sportcikkek, gyermekruhák és szőrmeáruk

mélyen áron alul kaphatók.

Szerszám és műfa eladás.

266 darab tölgyfa, 155 darab szilfa
76 „ cserfa, 23 „ kőrisfa

zárt ajánlat útján a legtöbbet ígérőnek lábon eladatik.

A fa a révleányvári erdőben és az örhegyi vadaskertben bármikor megtekinthető. Január hó 20-án tul beérkező árajánlatok figyelembe nem vétetnek. Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál és előzetes értesítésre perbenyiki vasutállomásra kocsit küld

az örhegyi uradalmi tisztartóság,
u. p. Perbenyik.

Szőlőoltványok, szőlővesszők!

Magyarországon egyik legmegbízhatóbb szőlőtelep a **Molnár József szőlőtelepe Ertarcán (Bihar m.)** hol mindenféle borfajok a legkorábban érő csemegétől a legkésőbbben érőkig: **Ecquisit lugas** és más különlegességek, valamint **gyökerezített európai szőlővesszők a legjutányosabb árakban kaphatók.** Arjegyék kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

Cím: **Molnár József szőlőtelepe Ertarcán, (Bihar megye.)**

Sürgőnyezim ugyanaz.

Aratókat

uradalmak, vagy magánosok részére, bármennyire is lenne szükség, bármikor készséggel akvirálok és őket rendeltetési helyükre elhelyezem. — Cim: **Einstein A. Izbugyaradvány, Zemplén m.**



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **Réthy-féle pemetefű czukorkáknál**

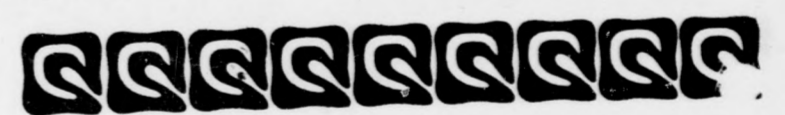
Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan Réthy-félét kérjünk mivel sok haszontalan utánzata van. Az eredetinek minden egyes darabkáján rajta van a „Réthy“ név. 1 dob 60 f. Nagy dob. 1 hor. Mindenütt kapható.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

PFEIFFER SÁNDOR
építész-építőmester
Sátoraljaujhely.
Iroda és telep:
Árpád-utca 19. szám. Saját ház.

Elvállal: mindegyik épületek tervezését és felépítését, építkezések művezetését és leszámolását, **tűzbiztos gipsz és vasbeton menyezetek készítését, minden néven nevezendő vasbeton szerkezetek statikai számítását és azok kivitelét; cement, granittó-terazzó, keramit, aszbeszt, aszfalt, stb. burkolatok készítését.**

Állandó raktár: román és portland cement, homlokzat kőpor, gipsz, aszfalt, szigetelő-lemez és kátrány termékekben.



Eladó borok.

Saját termésű boraimból eladók:

1901. évi 3 puttonos asszu 1 lit. 5 K. — f.
1906. „ 4 puttonos ssszu 1 „ 8 K. — f.
1904. „ szamorodni 1 liter 2 K. 40 f.
1906. „ szamorodni 1 „ 2 K. — f.
1911. „ pecsénye bor 1 „ 1 K. 20 f.
1911. „ asztali bor 1 „ 1 K. — f.
1911. „ édes ráczürmös 1 lit. 1 K. 20 f.
Saját főzésű törk.-pálinka 2 éves l. 2 K. 40 f.

Levélbeni megrendelésre házhoz szállítom.

Eladom a kies fekvésű zsólyomkai fürdőmet teljes felszereléssel és szőlővel. Értekezni nálam lehet.

Viniczay György
Sátoraljaujhely, Zsólyomka



Grand HOTEL **ESPLANADE** Szálloda Nagy BUDAPEST, III., ZSIGMOND-UTCA 38-40. Telefon 130-35.

a Szent Lukács- és Császár-gyógyfürdőkkel szemben. (Rózsadomb parkos tövében.)

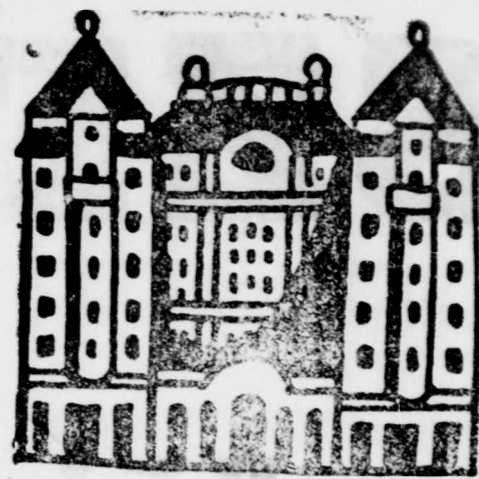
hat emeletes szálloda 250 szobával. A modern technika legújabb vívmányainak alkalmazásával teljesen ujonnan épült. Rézbutor, központi légfűtés, minden szobában hideg-, melegvíz, villanyvilágítás, Lifték, külön olvasó, társalgó, író-szobák stb.

Elsőrangú étterem és kávéház.

Penziórendszer is. Kereskedelmi utazók és fürdőzőknek igen alkalmas. A vonatokhoz saját autojáratok.

Villamos közlekedés minden irányban. — Mérsékelt polgári árak. Uri és női fodrász a házban.

Szives pártfogást kér **PALLAI MIKSA** igazgató-tulajdonos.



MEGHIVÓ.

A

Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár

1913. január hó 19-én délelőtt 10 órakor az intézet saját helyiségében tartja

LXV. évi

rendes közgyűlését

melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívtnak.

Tárgysorozat:

1. Jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
 2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése.
 3. Az évi mérleg és zárszámadások előterjesztése, a mérleg megállapítása és a nyereség felosztása iránti határozat hozatal.
 4. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása feletti határozat.
 5. Egy igazgatósági tag választása.
- Sátoraljaujhely, 1913. január hó 8-án.

Az igazgatóság.

Strom Testvérek

hatóságilag engedélyezett

villamossági felszerelések vállalata

Sátoraljaujhely, Kossuth Lajos-utca 26. sz.

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben, Kossuth Lajos-utca 26. sz. a. egy

villamossági berendezési vállalatot nyitottunk.

Elvállalunk villamvilágítási berendezéseket, villamcsengők házi telefonok és villamhárítók felszerelését és jó karban tartását, úgy helyben, mint vidéken is.

Wilhelm Henrik utóda
Nagy Szőnyeg és butorraktár. **BLUM GÉZA** függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmi,na, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyterítők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó

munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szivesen szolgálók.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a m. kir. technologiai iparmuzeum által rendezett

czipészipari mestertanfolyamot

Budapestem elvégeztem és a szaktanfolyam tárgyaiból, nevezetesen az anatomia, szerkmértan, számtan-kalkuláció, könyvvitel, jogismeret, czipészipari technologia és szakrajzból levizsgáztam, melyről a technologia által kiállított bizonyítványom tanuskodik és így abban a helyzetben vagyok, hogy a czipészipar mai kor igényeinek teljesen megfelelő lábbeliket készítek. Különösen beteg lábakra, ugymint: rövid láb, donga láb, roskadt láb (ludtáp) és mindenféle abnormális lábakra kényelmes lábbelit készítek. Sportcipők, vízhatlan vadászcipők és eszímákat a legkényesebb igényeknek megfelelőleg készítem.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérem és maradok szolgálatra kész tisztelettel

Fedorcsák János

okl. czipésmester.

NAGYMIHÁLY.

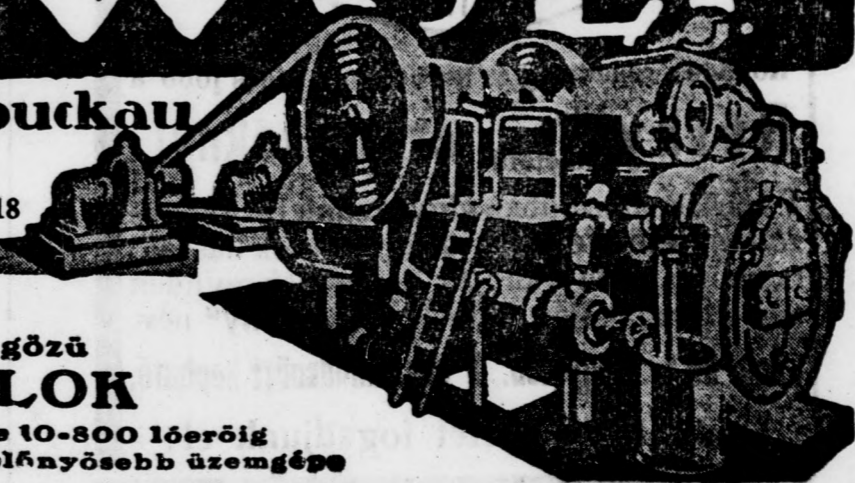
R*WOLF

Magdeburg-Buckau

Magyarországi Képviselet:
Budapest, V., Báthory-utca 18

Szabad, túlhevített gőzű
LOKOMOBILOK

Wolf eredeti szerkezete 10-300 lóerőig
Bármely gyártelep legelőnyösebb üzemgépe



A Bodrogközi Gazdák Takarékpénztára és Jelzálogintézete Részvénytársaság Királyhelmece zárszámadásai 1912. december 31-én.

Meghívó

A

Bodrogközi Gazdák Takarékpénztára és Jelzálogintézete

Részvénytársaság Királyhelmece

folyó hó 25-én (szombaton) délután 3 órakor

a bank üléstermében tartandó

második évi

rendes közgyűlésére.

Napirend:

1. Az igazgatóság jelentése.
2. A felügyelő-bizottság jelentése, a mérleg megállapítása, a nyereség felosztása iránti határozat és a felmentvény megszavazása.

Kelt Királyhelmecezen, 1913. január 9.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályok 18. és 19. §-aiból:

A közgyűlésen csak oly részvényes vehet részt és gyakorolhatja jogát, akinek részvényesi minősége a közgyűlés előtt legalább 3 hónappal a részvénykönyvbe bevezetett és aki részvényét szelvényeivel együtt a közgyűlés előtt legalább 3 nappal az intézet pénztárába Királyhelmecezen, vagy Kassán, a Kassai Jelzálogbank R.-t.-nál letette.

Felügyelő-bizottsági jelentés.

Tisztelt közgyűlés!

Tisztelettel jelentjük, hogy megbízásunkhoz képest a társaság ügyvezetésének minden ágazatát a lefolyt üzletévben ellenőrizvén, azt kifogástalannak találtuk.

Átvizsgáltuk az igazgatóság által felállított mérleget, valamint a nyereség- és veszteség számlát, azokat mindenben alapszabály és törvényszerűnek találtuk és így hozzájárulunk az igazgatóságnak a 23.630.01 koronát kitevő 1912. évi nyereség-egyenleg felosztására vonatkozó indítványához, mert azt az intézet érdekeivel megegyezőnek tartjuk.

Egyben kérjük, hogy az elmúlt üzletévre a felmentvényt részünkre megadni méltóztassék.

Királyhelmece, 1913. január 9.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

HEFFLER KONRÁD sk.,
elnök.Cziganyi Géza sk. Dr. Barathy Béla sk.
Dr. Grosschmid Géza sk. Rumpelles János sk.

Mérleg-számla.

Veszteség- és Nyereség-számla.

VAGYON	Összeg		TEHER	Összeg		TARTOZIK	Összeg		KÖVETEL	Összeg	
	K.	f.		K.	f.		K.	f.		K.	f.
Pénztári készletek	17889	88	Részvénytőke	150000	—	Tiszti fizetések	6165	16	Tiszta kamat jövedelem	43411	40
Váltótárca	1040826	80	Tartalékalap*)	5028	—	Iroda lakbér	1400	—	Különféle nyereségek	8649	70
Előlegek értékpapírokra folyó-számlában	39428	—	Betétek	693736	94	Üzleti költség	3768	85			
Jelzálogkölesönök	275236	71	Különféle hitelezők	188022	51	Leírás:					
bekebelezett folyó-számla követelés	6240	—	Visszleszámitolt váltók	276235	—	alapítási költségből 2774'68					
Különféle adósok	2762	—	Átruházott jelzálogkölesönök	89596	13	iroda felszerelésből 1006'29					
Intézeti ház	52025	—	Fel nem vett osztalék	165	—	különféle kövelesek 5000'—	8870	97			
Alapítási költség teljesen leírva	6000	—	Átmeneti tételek és kamatok	13994	80	Adók	8226	11			
Iroda felszerelés			Nyereség	23630	01	Nyereség	23630	01			
	1440408	39		1440408	39		52061	10		52061	10

*) Az ideai dotációval együtt 10000 K.

Királyhelmece, 1913. január hó 9.

Szentgyörgyi Gyula s. k.,
cégvezető-főkönyvelő.

AZ IGAZGATÓSÁG:

Szmrecsányi Béla s. k.,
elnök-vezérigazgatóGerlóczy Béla s. k.,
alelnök.Szilágyi Bertalan s. k.,
alelnök.

Allender Frigyes s. k.

Gróf Széchényi Ernő s. k.

Kereszturi József s. k.

Pauliczky Gusztáv s. k.

báró Sennyey Béla s. k.

Szekeres Fr. Ödön s. k.

Szmrecsányi László s. k.

Megvizsgálta és helyesnek találta a felügyelő-bizottság:

Heffler Konrád s. k.,
elnök.

Cziganyi Géza s. k.

dr. Grosschmid Géza s. k.

dr. Barathy Béla s. k.

Rumpelles János s. k.

